

HR 002

إشعار مباشرة العمل  
Effective Date Notice

1	Emp. Data	ID No: 1759 : رقم الموظف Title: ميكائيل ديزل : الوظيفة Name: أشول رحمن : الاسم Section: الإدارة : القسم Department: تاريخ المباشرة: ٢٠١٩/٥/٢٠ : الجنسية: هذى Starting work at: توقيع الموظف: توقيع المدير المباشر	1	بيانات الموظف
2	Employ Dept.	To: Personnel Department. . Please be advised that, the EMLOYEE : <input type="checkbox"/> Started the work for the first time. <input type="checkbox"/> Joined the work after vacation. مدير الموارد البشرية الاسم : التوقيع : التاريخ : الاسم : التوقيع : التاريخ : 20 / /	2	شئون الموظفين
3	HR use only	نائب مدير الفرع التوقيع : التاريخ : المدير التنفيذي التوقيع : التاريخ :	3	إشعار الإدارة



وهي شركة سعودية ذات ( مسئولية محدودة ) بموجب السجل التجاري رقم (1010116309) وعنوانها ( مدينة الرياض حي السلي شارع شبه الجزيرة ) ص.ب ( 122297 ) الرمز البريدي ( 11721 )  
تليفون ( 009662705976 ) فاكس ( 009664715455 ) ويمثلها وينوب عنها في هذا العقد/المدير العام للشركة أو من يفوضه و يشار إليها في هذا العقد بـ الشركة (الطرف أول)

الاسم:	ATAUL RAHMAN KHALILURRAHMAN	الجنسية :
رقم جواز السفر :		رقم الإقامة / الحدود :
		INDIA
		3045236670

و يشار إليه في هذا العقد بالموظف أو (الطرف ثاني)

تسهيدي

يعتبر التمهيد السابق جزء لا يتجزأ من هذا العقد.

حيث إن الطرف الأول، و هي شركة ذات (مسئولية محدودة) تعمل في مجال المقاولات، وحيث إن الطرف الثاني أبدى رغبته في العمل لدى الطرف الأول وقد وافق الطرف الأول على ذلك وفقاً للشروط

والتنود الواردة في العقد .

لذا فقد اتفق الطرفان و هما بكامل الأهلية المعترضة شرعاً وقانوناً على ما يلي:-

البند الأول: المسمى الوظيفي :

1- وافق الطرف الثاني أن يعمل لدى الطرف الأول بوظيفة ( نجار قوالب خرسانية ) لدى مركزه الرئيسي أو أي موقع آخر تابع للطرف الأول داخل المملكة العربية السعودية وفقاً لاحتياجات العمل، ووفقاً للقوانين السارية واللوائح والقواعد المطبقة في اللانحة الداخلية للطرف الأول .

البند الثاني: مدة العقد والفترة التجريبية:

2- مدة هذا العقد هي (2) سنة تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني لعمله، على أن تكون الثلاثة أشهر الأولى فترة تجريبية يجوز خلالها للطرف الأول فسخ العقد دون مكافأة أو سبق إعلام للطرف الثاني أو تعويضه، وذلك في حالة عدم صلاحيته للعمل.

بـ يجوز للطرف الأول إنهاء هذا العقد في أي وقت خلال فترة التجربة شريطة أن يدفع الطرف الثاني النفقات التي تكبدها الطرف الأول بجانب تكاليف تذكار عودته إلى وطنه وأي غرامات أخرى يتم فرضها بواسطة الجهات المختصة لخلو الوظيفة.

البند الثالث : الأجور والمزايا :

- وافق الطرف الثاني على تعيينه براتب إجمالي قدره فقط 1400 ريال سعودي فقط ( الف وأربع مائة ريال ) لاغير الراتب شامل عدد (2) ساعة عمل اضافية يومياً لاغير تدفع له في نهاية كل شهر بلادي، موزعة على النحو الاتي الاساسي 1400 ريال ( الف وأربع مائة ريال ) لاغير بدل اعاشة ( مؤمن ) بدل سكن (مؤمن) بدل النقل (مؤمن )

2- يقوم الطرف الأول بتوفير سكن أعزب جماعي مناسب للطرف الثاني ، وفي حالة موافقة الطرف الأول علي استخدام أسرة الموظف المتزوج يتم دفع بدل سكن بواقع 25 % من الراتب الاساسي تصرف حسب نظام الشركة.

3-يستحق الطرف الثاني تذكرة سفر خاصة به فقط بعد 2 سنه عند استحقاقه لإجازته وفق ما هو محدد باللائحة الداخلية للشركة.

4-يستحق الطرف الثاني العناية الطبية هو وافراده الأسرة في حالة الاستخدام على نفقة الطرف الأول وفق ما هو منصوص عليه باللائحة الداخلية للشركة.

5- يستحق الطرف الثاني نهاية الخدمة من الراتب الاساسي.

البند الرابع : ساعات العمل:

ساعات العمل التعاقدية هي (8) ساعة مع عدد (2) ساعه اضافي مدفوعه الاجر ولا تشمل أوقات الراحة والصلاة وذلك لمدة ستة أيام في الأسبوع، ويتم تحديد مواعيدها وفقاً لظروف العمل، وتكون

البند الخامس: الإجازة المستحقة :

1-يستحق الطرف الثاني إجازة سنوية مدتها (21) يوماً تبدأ بعد مرور احدي عشر شهر عمل، و يحدد تاريخ التمتع بها حسب مصلحة العمل ، أو وفق ما تقرره إدارة الشركة وحسب ظروف العمل.

2- في حالة رغبة الطرف الثاني إنهاء العمل لا يحق له طلب نقل الكفالة.

البند السادس : التزامات الطرف الثاني :

1- يجوز للشركة إنهاء العقد الحالي فوراً عبر إشعار خطي، ويمكن أن تتخذ الإجراءات التأديبية المناسبة مع تحمل الطرف الثاني تكاليف استقدامه في الحالات التالية :

أ- فشل الطرف الثاني القيام بواجباته الواردة تحت العقد الحالي .

ب- فشل الطرف الثاني الالتزام أو التقيد بلوائح وقواعد الشركة أو قام بعمل أي إخلال بموجب المادة رقم (80) من نظام العمل .

ج- اكتشاف الشركة في أي وقت كان تزويراً في أي من وثائق وشهادات الطرف الثاني التي يتم تقديمها للشركة.

2- اللوائح والأنظمة الأخرى المطبقة في الشركة تشكل جزءاً لا يتجزأ من العقد الحالي .

3- يلتزم الطرف الثاني بكافة اللوائح والأنظمة والقواعد المطبقة لدى الطرف الأول، كما يلتزم باتباع تعليمات وأوامر رؤسائه وبذل قصارى جهده للقيام بواجباته بشكل متقن وبأفضل ما يكون.

4- يتعهد الطرف الثاني بأن يتبع قواعد الأخلاق والأمانة والشرف في عمله وفي علاقاته مع الغير، سواء كان داخل الشركة أم خارجها.

5- يتعهد الطرف الثاني بعدم استيراد أو تناول المشروبات الكحولية أو المخدرات أو القيام بأي نشاط سياسي أو التحريض على التجمعات أو التظاهرات أو الإضرابات أو بأي عمل يتنافى مع الأنظمة المرعية في المملكة العربية السعودية، وفي حالة مخالفة ذلك يكون للطرف الأول الحق في فسخ هذا العقد دون صرف أي حقوق أو مستحقات ودون سابق إنذار أو تعويض.

6- يتعهد الطرف الثاني بأن أي أبحاث أو ابتكارات يقوم بها أثناء فترة عمله لدى الطرف الأول تكون ملكاً للطرف الأول وحده.

7- يتعهد الطرف الثاني بالمحافظة على كافة الأسرار التي يطلع عليها أثناء فترة عمله لدى الطرف الأول، وكذلك كافة أسرار الشركات الفرعية التابعة له أو أي أسرار خاصة بمعاملات تجارية بين الطرف الأول والغير، وذلك أثناء فترة سريان هذا العقد ولمدة عامين من تاريخ إنتهائه أو إنتهائه

8- يتعهد الطرف الثاني أثناء سريان هذا العقد بعدم العمل لدى الغير خلال فترة العطلات أو الإجازات السنوية أو الموسمية إلا إذا كانت هناك موافقة خطية من الطرف الأول.

9- يلتزم الطرف الثاني بتقديم كافة شهادات التأهيل الخاصة به وكافة الوثائق الضرورية، وذلك وفقاً للقوانين واللوائح المطبقة داخل الشركة.

10- يلتزم الطرف الثاني باتباع تعليمات الطرف الأول فيما يتعلق بإجراء الكشف الطبي وفقاً لما هو محدد بسياسة الشركة، وفي حالة أن الطبيب المعتمد من قبل الشركة أصدر بأن الطرف الثاني غير لائق

11- بنهاية الخدمة يتم منح الطرف الثاني شهادة خبرة تحتوي على فترة عمله وتتفق مع القوانين والأنظمة المطبقة.

أحكام ختامية

1- يقر الطرف الثاني بأنه أطلع على اللائحة الداخلية للشركة بتنظيم العمل ويتعهد بالتقيد بها وبكافة التعاميم الإدارية التي تصدرها إدارة الشركة بهذا الشأن.

2- يسري هذا العقد، على كل ما لم يرد ذكره في النظام الداخلي للطرف الأول وكذلك نظام العمل والعمال السعودي.

3- في حالة نشوء نزاع حول هذا العقد أو أي بند من بنوده يتم حله بطرق ودية، وفي حالة التعذر يتم اللجوء إلي نظام العمل والعمال.

4- حرر هذا العقد من نسختين بيد كل طرف نسخة للعمل بموجبها عند اللزوم.

(الطرف أول ( الشركة)

(شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات)

ويمثلها وينوب عنها:

الاسم : جابر مبارك السلومي

الصفة : مدير عام الشركة

التوقيع :

(الطرف الثاني)

Ataul Rahman  
الاسم :

التوقيع:





वीणा / VISA 11

V<SAUKHALILURRAHMAN<<ATAUL<<<<<<<<<<<<<<<<  
P7559829<1IND9602185M11042706058361678<<<<5

टाईप / Type

P

राष्ट्र कोड / Country Code

IND

पासपोर्ट नं./ Pas

P7559829

उपनाम / Surname



दिया गया नाम / Given Name(s)

ATAUL RAHMAN

राष्ट्रीयता / Nationality

लिंग / Sex

M

जन्मतिथि / Date of Birth

18/02/1996

**जन्म स्थान / Place of Birth**

MAHAVATPUR, BIJNOR, UTTAR PRADESH

जारी करने का स्थान / Place of Issue

BAREILLY

जारी करने की तिथि / Date of Issue

समाप्ति की तिथि / Date of Expiry

12/04/2017

11/04/2027

अताउल रहमान

```
P<IND<<ATAUL<RAHMAN<<<<<<<<<<<<<<<<<<<  
P7559829<2IND9602186M2704117<<<<<<<<<<<<2
```



# Employment Agreement

Date \_\_\_\_\_

An agreement is reached between the First Party & Second Party

First Party

Name Mubarak Marai Al-Salomi

Second Party:

Name Azfar Rahman

Nationality Indian

Passport No. P7559829

Salary SR 14000 + benefit

ولقد تم الاتفاق بين كل من الطرفين



رقم جواز سفر

الراتب شهري سعودي ريال

## TERMS & CONDITON

شروط :

1. The Second Party Work Diesel Mechanic or any supplement work for the First Party and the Second Party has objection for the supplement and work determined by the First Party.
2. This Contract is effective as of the date the Second Party starts work for the First Party for a period of 2 years years and can be renewed automatically if both parties wish.
3. The Second Party will be hold responsible for his misconduct or misbehaviour. He also should abide by all rules and regulations in this country and not to interfere in political or other affairs in the kingdom and in case of violating or causing any of the above, he shall pay all cost.
4. Second Party will be provided with bachelor housing and in case he wants to live outside of First Party's housing this will be on his own.
5. Second Party will be given a vacation of 15 DAYS for every year of continues service.
6. The Second Party will use his vacation every two years of continuous service and he will be given a return economy class ticket to his country.
7. Second Party has no right to terminate contract before expirtation and in case he want to do that he should pay two month's salary and value of his incoming ticket and than he will travel on his own expense.
8. First Party reserves the right to terminate contract if Second Party is found neglecting his duty or slowing down his production which causes loss to his employer, he will be sent back to his country on his own expense, in addition to paying amount of incoming ticket.
9. The First three months are considerd probational period and First Party reserves the right to terminate the contract without prior notice and return Second Party home on his expense.
10. Second Party promises to perform his duties and supervisor's instructions without objection or bad feeling.
11. Both parties have accepted and signed above mentioned terms in thier full mental sense.

الطرف الثاني

Second Party

أزفار رحمان



- ١) يعمل الطرف الثاني أو بأي عمل بسند اليه من قبل الطرف الأول ولا يحق للطرف الثاني رفض العمل المسند اليه من قبل الطرف الأول.
- ٢) يسري مفعول هذا العقد اعتبارا من تاريخ مباشرة العمل لدى الطرف الأول ومدة العقد كاملين قالة للتجديد تلقائيا في حالة رغبة الطرفين.
- ٣) يتحمل الطرف الثاني الرسوم والضرائب المفروضة من قبل الدولة ويجب عليه التمسك بعبادات وتقاليده أو سوء السلوك فهو يتحمل جميع الفقات وما يترتب عليه من ذلك.
- ٤) يؤمن الطرف الأول للطرف الثاني سكن اعزب واذا رغب الطرف الثاني السكن خارج مسكن المعلن من قبل الطرف الأول يكون على حسابه الخاص.
- ٥) يتمتع الطرف الأول للطرف الثاني اجازة مدتها ١٥ يوم عن كل سنة خدمة متواصلة.
- ٦) يتمتع الطرف الثاني باجازة كل سنتين عمل متواصلة مع تذكرة واحدة مرجعة.
- ٧) لا يحق للطرف الثاني فسخ العقد تعام مدتها و في حالة الفسخ انه يدفع للطرف الأول راتب شهرين وقيمة التذكرة التي حضرها من بلادره ثم يعود على نفقته الخاصة.
- ٨) اذا تضرع ان الطرف الثاني لا يجيد المهنة المتفق عليها يكون للطرف الأول الحق في خفض راتبه على اساس انه عامل عادي وانا رخص يتحمل جميع المصاريف التي تقدم بها من بلادره دون قيد او شروط.
- ٩) تعتبر الثلاثة شهور الاولى من الاتفاقية فترة تدريبية يحق للطرف الأول فقط انها العقد دون سابق انذار وعاده الطرف الثاني إلى بلد على نفقته الخاصة.
- ١٠) يتعهد الطرف الثاني ان يقوم بواجبه على اكمل وجه وان يطيع التعليمات والاوامر التي تصدر اليه من رؤساء والمتعلقة بالعمل دون تلذز او اعتراض.
- ١١) لقد وافق كل من الطرفين على ما ذكر اعلاه وهما بكامل قواهما العقلية ووقعا بالرضا والقبول.

الطرف الأول

First Party